

Issued Every
Thursday
for the Yugoslavs
in Wisconsin
Tjedenska priloga
za Slovence v
Wisconsinu

OBSZOR

THE WISCONSIN YUGOSLAV OBSERVER — AFFILIATED WITH THE "AMERICAN HOME" DAILY

Address
All Communications
to
OBSZOR PUBLISHING
COMPANY
830 So. 5th St.
Milwaukee 4, Wis.
Tel. Mitchell 4373

LOKALNE VESTI

Volitve 6. aprila

Pisali smo že, da je letošnje volilno leto za Zdr. države in ž njimi za ves ostali svet izredne važnosti in da bi se vsled tega vsak državljani moral zavedati bolj kot kdaj prej svojih državljanških dolžnosti in pomena njegovega glasu, ki ga v resnici samo v tej deželi lahko svobodno vrže na tehnično usode svoje sedanosti in bodočnosti. Važno je to leto zlasti z ozirom na to, ker bo dežela letos volila zopet svojega predsednika, člane kongresa in senata, poleg državnih gubernorjev in članov državnih zakonodaj ter lokalnih oblasti.

In v tem važnem volivnem letu pade še posebna odgovornost na volivce v Wisconsinu kot ene prvih držav, ki bo imela priliko pokazati, v katero smer se obrača ljudska volja, to je, da bo poleg države New York dne 6. aprila prva volila svoje delegate za narodne predsedniške konvencije v letošnjem poletju. Vse druge države, razen New Hampshire, ki je že imela svoje primarne predsedniške volitve 9. marca — bodo sledile šele v prihodnjih osmih tednih ž njimi, s Kalifornijo, South Dakoto in morda New Jersey kot zadnjimi, to je 1. junija. Za Wisconsin torej zna veljati letos znano volilno geslo: "... so goes the Nation."

Poleg tega pa, — da govorimo za naše milwaukee volilce — bomo letos v Milwaukee tudi definitivno dobili novega župana. Doslej je bilo še večinoma v vsakih volitvah tako, da je ponovno kandidiral tudi stari župan ter bil največkrat tudi izvoljen. Letos pa naš dosednji župan ni več kandidat. Torej bo treba izvoliti povsem novega moža in kdo bo ta izmed obeh, ki sta "preživela" primarne 16. marca, Reuss ali Zeidler? Volivci so Zeidlerju v primarnih volitvah res dali 49,735 glasovi 11,000 glasov več kot Reussu, ki jih je dobil 38,339. Toda vseh glasov je bilo oddanih 189,772. Kdo od teh dveh bo torej dobil večino ostalih 101,698 glasov, ki so jih dobili drugi županski kandidati v primarnih volitvah, da postane župan? Mi se ne upamo prerokovati. Prosta volja volivcev naj odloči. Oba kandidata se zavedata važnosti tudi slovenskih oz. jugoslovanskih glasov ter se zato priporočata današnji številki na drugem mestu in naši volivci naj se sami odločijo za enega ali drugega.

Vredno pa je, da si naši ljudje zapomnijo imena kandidatov za druge urade, katerih oglase najdejo prav tako v današnji izdaji. Vsi ti vedo, da kot narodnostna skupina Slovenci in ostali Jugoslovani v njih okoliših držimo tehtnico njih politične usode v rokah. Včasih zadostuje le majhno število glasov, da se ta tehtnica obrne na njih ali v nasprotno stran. Priporočajo se torej sami, ni jih treba pripo-

ročati posebej še nam. Preglejte njih imena, zapišite si jih in jih držite v spominu, ko pride čas volitev, kdo se zanima za vas in kdo se ne. To je vse, kar moramo reči, a eden, ki ga Slovenci ne smemo prezreti, tudi če njegovega oglasa ni v listu, kajti on nima za seboj finančnih mogotcev, ki bi ga zalagali s kampanjskim denarjem, toda on je NAŠ, eden naše lastne krvi, ki je doslej že ves čas delal čast našemu imenu v ameriški javnosti in jo bo še naprej, in to je naš alderman 5. okraja *Math Schimenz*. Prepričani smo, da med našimi volivci v 5. okraju ne bo nikogar, da bi dal svoj glas tujemu, nepoznanemu človeku, kot pa svojem rojaku, ki ga pozna vsakdo kot poštenjaka in izredno sposobnega moža, na katerega smo milwaukee Slovenci ves čas njegove reprezentacije v mestni zbornici bili upravičeno

ZA VSAKEGA NEKAJ

J. D.

Sohe Washingtona, Jeffersona, Lincolna in Teddyja Roosevelta, ki so jih izklesali visoko v črnem gorovju Dakote, bodo obdržale svojo obliko najmanj 500 tisoč let.

Zadnja država, ki je bila sprejela lahko ponosni.

Storimo torej v torek 6. aprila svojo državljansko IN narodno dolžnost. Da, državljansko tudi kot adoptirani sinovi in hčerke Wisconsinu, ki gotovo ne bomo zavrgli ali prezrli našega velikega wisconsinškega sinu *Douglasa McArthurja*, ki je sprejel kandidaturu za predsednika Zdr. države.

jeta v ameriško Unijo, je bila Arizona. Postala je del Zed. države 15. februarja 1912.

Mleko, ki pride prvo iz krave, ima najmanj smetane ali maščobe. Največ jo je pa pri "zadnjih kapljicah," ki se jih iztisne iz vimena.

Banane ne rastejo na drevju, ampak na grmu. Steblo gleda kot drevo, toda nima nobenega lesa.

Ako bi vzeli gosto meglo v širini 50 čevljev, dolžini 25 in višini 10 čevljev in jo močno stisnili, bi dobili iz nje en kozarec vode.

V resnici plačajo moški več za svoje klobuke kot ženske za svoje. Toda ženske jih kupijo več, zato na leto tudi več potrošijo zanje kot moški. Preračunali so, da potrošijo moški v Ameriki za klobuke \$75,000,000 na leto, ženske pa \$200,000,000.

Najvišje gorske vrhunce v Ameriki ima država Colorado. Od 59 najvišjih gorskih vrhuncov v Zed. državah jih je 46 v Coloradu.

Srebrne, zlate in demantne poroke so najpogostejši praznovanja v Nemčiji. Tam je bil običaj, da so dali prijatelji ženski, ki je živela 25 let z možem, srebrn venec v priznanje. Za 50-letnico so ji dali zlat venec, dočim ni moški dobil nič.

(Dalje na 4. strani)

Retain MAX A. **BARCZAK** ALDERMAN First Ward — West Allis on his record and experience "SERVED THE PEOPLE FAITHFULLY" Election April 6

Authorized and paid for by Max A. Barczak, 1619 S. 59th St., West Allis 14, Wis., for which \$10.00 has been paid to the Obsor.

MILWAUKEE—Your Newly Elected Mayor Will Need Cooperation! ELECT CLEMENT J. **ZABLOCKI** CITY COMPTROLLER

Authorized and paid for by Zablocki for City Comptroller Club, Charles R. Boehm, Sec'y., 2002 So. 17th St., Milwaukee, Wis., for which \$10.00 has been paid to the Obsor.

PAID ADVERTISEMENT: Authorized and \$67.50 paid to the Obsor by Wisconsin's Douglas MacArthur for President Club, Wm. S. Hobbins, Sec'y., 110 E. Main St., Madison, Wisconsin.

Let's Elect WISCONSIN'S OWN



Douglas MacARTHUR
PRESIDENT

Here's How —
Vote for MacArthur pledged delegates on the Republican ticket. You can identify them on your ballot by this line under each name:
"Wisconsin's Douglas MacArthur for President"

Your Chance —

★ To Prevent War by Dealing Effectively with Russia
★ To Make Democracy Strong by Putting Our Own House in Order

MacArthur... The Man of the Hour

- Brilliant administrator
- Champion of civil rights
- Fighting foe of monopoly
- Firm friend of co-ops
- Statesman without political entanglements
- Opponent of communism
- Wisconsin's most famous son

REPUBLICAN BALLOT

VOTE TUESDAY, APRIL 6 FOR...

Wisconsin's Douglas MacArthur for President

DELEGATES-AT-LARGE	
FRED R. ZIMMERMAN	☒
PHILIP F. LA FOLLETTE	☒
MADGE R. GOODLAND	☒
WILLIAM J. CAMPBELL	☒
ROY F. FARRAND	☒
EDWARD J. SCHMIDT	☒
CHARLES D. MADSEN	☒

In addition, vote for the TWO delegates from your congressional district pledged to MacArthur. You can identify all MacArthur candidates on your ballot by this line under their names:

"Wisconsin's Douglas MacArthur for President" Be sure you vote for SEVEN delegates-at-large and TWO district delegates on the Republican ticket. If you vote for more, your ballot will not count.

COUNCIL of South Side ADVANCEMENT ASSOCIATIONS says:

THE QUESTION: "Shall the present tax for the school extension fund be increased from a rate not exceeding .8 of a mill to a rate not to exceed .9 of a mill?"

The COUNCIL OF SOUTH SIDE ADVANCEMENT ASSOCIATIONS urges every voter to vote "YES" on the above referendum at the April 6 elections.

The Department of Municipal Recreation must have additional funds if it is to render the service that the citizens and children of our community need and demand. The only legal method the Department has to obtain the funds is thru passage of the referendum on April 6.

There are terrific demands for new playgrounds in all parts of our city—social centers need additional qualified supervisors—new and additional recreation facilities are constantly demanded—the necessity for new gymnasiums is growing. Veterans' organizations have athletic programs that must be accommodated.

Then there is the safety factor for our children. They MUST BE ADEQUATELY PROTECTED ON PLAYGROUNDS, AT SOCIAL CENTERS AND IN GYMNASIUMS AT ALL TIMES.

Vote "YES" on the Extension Fund Referendum



Dr. Arthur W. Hankwitz, President

COUNCIL OF SOUTH SIDE ADVANCEMENT ASSOCIATIONS

By: Dr. Arthur W. Hankwitz, President

Mr. E. F. Zillman, Vice-President

Mr. Francis H. Reiske, Secretary

Mr. John P. Murry, Treasurer

Authorized and to be paid for by School Extension Fund Referendum Committee, George S. Weiler, Sec'y., 614 N. 30th St., Milwaukee, for which \$40.00 will be paid to the Obsor.

RE-ELECT

JOHN A.

SCHULTZ
ALDERMAN
11th Ward

Non-Partisan Candidate

HONEST — EFFICIENT — COURTEOUS

RETAIN...

JOSEPH J. KRUEGER
your
CITY TREASURER

Your Vote for Krueger Insures a Service of Merit

Authorized and paid for by Krueger for Treasurer Club, W. C. Zimmerman, Chairman, 2709 W. Highland Blvd., Milwaukee, Wis., for which \$10.00 will be paid to the Obsor.

A Vote of CONFIDENCE
GIVEN

EDWARD "Jimmy"

ADAMSKI
for ALDERMAN 8th Ward
WILL BE APPRECIATED

Authorized and paid for by "Edward J. Adamski for Alderman Club" Howard C. Carpenter, Secretary, 2101 W. Mitchell St., Milwaukee, Wis., for which \$10.00 has been paid to the Obsor.

RE-ELECT

JEROME S.

WROBLEWSKI
SUPERVISOR 11th DISTRICT
(11th and 24th Wards)

8 YEARS OF FAITHFUL PUBLIC SERVICE

VOTE TO RETAIN

WM. H. WENDT

YOUR CITY COMPTROLLER

Keep On The Right Track

HENRY **REUSS**

THE NEW KIND OF MAYOR
MILWAUKEE NEEDS

VOTE FOR HIM ON APRIL 6th

Authorized and paid for by Reuss for Mayor Club, Sam Chertock, Treas., 714 W. Wisconsin Ave., Milwaukee, Wis., for which \$10.00 will be paid to the Obsor.

Authorized and paid for by Stassen for President Wisconsin State Committee, C. H. Rasmussen, Sec., 424 E. Wisconsin Ave., Milwaukee, Wis., for which \$35.00 has been paid the Obsor.

FOR PRESIDENT



HAROLD E. STASSEN

VOTERS KNOW WHERE STASSEN STANDS

STASSEN pledged delegate candidates

VOTE FOR ALL NINE — Election TUESDAY, April 6th

FOURTH DISTRICT

JAMES T. GUY, Wauwatosa ☒
EDMUND G. OLSZYK, Milwaukee ☒

FIFTH DISTRICT

HAROLD E. BERNADICKT, Milwaukee ☒
DR. RALPH P. SPOULE, Milwaukee ☒

DELEGATES-AT-LARGE

Sen. JOE McCARTHY, Appleton ☒
Stassen for President Wisconsin Delegate

WALTER J. KOHLER, JR., Kohler ☒
Stassen for President Wisconsin Delegate

WILBUR N. RENK, Sun Prairie ☒
Stassen for President Wisconsin Delegate

Sen. ARTHUR LENROOT, JR., Superior ☒
Stassen for President Wisconsin Delegate

Sen. MELVIN J. OLSON, South Wayne ☒
Stassen for President Wisconsin Delegate

GEORGE GREELEY, Oshkosh ☒
Stassen for President Wisconsin Delegate

LOYAL EDDY, Wauwatosa ☒
Stassen for President Wisconsin Delegate

JOIN THE SWING TOWARD STASSEN

Authorized and paid for by Zeidler For Mayor Club, Stanley Budny, Secy., 2424 N. Richards St., Milwaukee, Wis., for which \$27.50 was paid to the Obsor.

SINCERE



FRANK P.

ZEIDLER

- AN EXCELLENT CHOICE FOR MILWAUKEE
- USE OUR TAX \$\$\$ FOR IMPROVEMENTS—NOT INTEREST
- YOUR VOTE IS NEEDED APRIL 6th

My sincere thanks! — I appreciate very much the fine support given me at the Primary Election by the voters of the 3rd Ward in West Allis. Your continued support at the General Election April 6th will assure my return as Alderman of the 3rd Ward. — Thank you once again and

RE-ELECT

JOHN R.

STERZINGER

as your

ALDERMAN — 3rd Ward
WEST ALLIS

Capable and Qualified for a Business Administration

Authorized and paid for by John R. Sterzinger, 8442 W. Maple St., West Allis, Wis., for which \$15.00 has been paid to the Obsor.

RE-ELECT

JOSEPH B.

BRADY

CITY
ASSESSOR

"A Square Deal to All"

Authorized and paid for by Jos. B. Brady, 959 S. 58th St., West Allis, Wis., for which \$20.00 has been paid to the Obsor.



ZA VSAKEGA NEKAJ

(Nadaljevanje s 3. strani)

Povprečna višina ameriškega moškega je 5 čevljev ter 8 in četrt palca. Povprečna teža je pa 155 funtov.

Patent za prvo mehnično ledenico je dobil dr. John Gorrie v New Orleansu leta 1851. Navadne ledenice so bile pa v rabi v Ameriki že v prvih kolonialnih časih.

Vsi, ki so podpisali Izjavo Neodvisnosti, niso bili odvetniki, kar je zelo čudno. Od 56, ki so podpisali listino, jih je bilo 32 odvetnikov ali juristov.

Pri moških kegljaških tekmah ne smejo biti keglji lažji kot 3 funte. Samo pri ženskih tekmah smejo biti lažji.

Pri kokošjem plemenu so najtežji petelini Jersey Black Giant pasme, ki tehtajo vse od 13 do 15 funtov.

Predsednik Truman namerava imeti pred narodno konvencijo demokratske stranke tri glavne govore in sicer v New Yorku, Chicagu in Missouriju.

Vdove ameriških predsednikov dobe pokojnino, toda o tem ni nobenega zakona, ampak za vsak slučaj posebe odloči kongres. Mrs. Lincoln je bila prva, ki so ji odločili pokojnino in sicer \$3,000 za prvo leto, potem so ji pa to zvišali na \$5,000. Ako se pa vdova zopet poroči, izgubi pokojnino.

VPRAŠANJE

Komu jama je skopana? Mar bo revež legel v njo? Mrko vame, gleda jama, V srcu pa mi je hudo.

Morda starec je na vrsti, ki ga bodo dali v njo? Mar kdo drug bo ležal v krsti, zemlji svoje dal telo?

Temno gleda jama vame, slutnja pravi mi tako: jama je skopana zame, mene bodo d'jali v njo.

Okrim.

Kadar se gore podirajo

(Ob 600 letnici velike zemeljske katastrofe)

Učitelj Janez Stuckler opisuje v celovškem znanstvenem listu "Carinthia" iz leta 1815 podrobnosti o velikanski nesreči, ki je leta 1348 zadela spodnji del Ziljske doline. Redki kronisti in ne vedno zanesljiva ljudska izročila govore o potresu, ki je povzročil, da se je južni del Dobrača sesedel, zasul dolino pod seboj, zajezil Ziljo ter uničil veliko število vasi.

Prvo zanesljivo poročilo o tem dogodku je dobil v cerkveni kroniki župnije Podkloster. Tukaj kronist najprej opisuje lego in lepoto Ziljske doline, ki jo v njenem spodnjem delu na severu omejuje visoka gora. Dobrač ali tudi Beljaške Alpe imenovana. Proti jugu ji zapirajo pot Karnske Alpe. Onkraj teh Alp leži tedanje Beneško kraljestvo. Po vsej Ziljski dolini in zlasti v njenem spodnjem delu so ležale številne vasi in samotne kmetije, kjer so prebivalci bili zadovoljni s pridekom, ki jim ga je dajala zemlja. Po gričih in višinah so se belili gradovi.

Na dan spreobrnjenja sv. Pavla, da 25. januarja 1348 (neko drugo poročilo trdi, da je bilo leta 1359), se je gora Dobrač vsled potresa nenadoma preklala na dvoje, južni del je zagrmel navzdol ter pokopal pod seboj 17 VASI, 3 GRADOVE IN 9 CERKVA.

Struga Zilje je bila prav tako zasuta, zajezena reka je poplavlila vso deželjo in napravila velikansko škodo. — Imena nekaterih zasutih krajev so: Sv. Janez z istoimensko cerkvijo, grad Leonburg, Dolje, Podgorje, Ravnica, Gorje. Iz vasi Roggau, ki je tudi bila zasuta, so se rešili samo trije ljudje in sicer v cerkvi Marije Magdalene. Kraj Brugg ob Zilji je ležal pod Strajo vasjo (Hohenturn).

Kot dokaz resničnosti te ogromne naravne katastrofe potrjuje tudi cerkveni odlok, s katerim je patriarh Ludovik prestavil župnijo sv. Janeza k sv. Juriju pod Plajberkom (leta 1365). Clankar jkseu Clankar v "Carinthiji" je

skušal tudi po raznih drugih pisanih virih, ljudskih izročilih, slikah ali s pomočjo drugih oseb izvesti podrobnosti in jih tudi sporoča.

"Tudi iz oljnate slike, ki jo je hranil pater Floriamundus v Podklostru, je obseg poplave deloma razviden: silka predstavlja župnijo, ki leži pod vodo. Po nekkih podatkih je baje voda segala do vrha zvonika fare Šmerče (Emmertsdorf) pri Podklostru, kar se pa kronistu ne zdi verjetno, ker bi v tem primeru bila še nadaljna naselja pod vodo, kar pa ni nikjer dokazano.

Ko je Zilja prodrla zemeljske sklade in skalovje, ki ji ga je bil Dobrač nasul na pot, so se ogromne vodne mase razlile vse do Beljaka, ga preplavile in napravile v njem ogromno škodo."

Zanimivo je, da kronist piše med drugim, da je vsled poplave bil velik del Slovenske Ziljske doline ("wendischen Gailtals") pod vodo.

Danes bi se marsikdo vprašal, ali so poskušali zasute vasi odkopati. Pisec pravi, da je bilo takrat nemogoče, ker ni bilo zanesljivih sledov, na podlagi katerih bi bili mogli izkopati rove, in pa da se vsled prevelikih stroškov in naporov ni izplačalo.

Vendar pa se je leta 1802 posestnik Lukan iz vasi Roggau, ki je eno uro in četrt hoda oddaljena od Podklostra, na svoje lastne stroške lotil odkopavanja.

Izkopal je 33 okostnjakov in medeninast prstan. Nad svojo najdbo pa ni bil kaj navdušen in je opustil nadaljnje kopanje.

Treba je še omeniti da je bil po ljudskem izročilu Dobrač dokaj višji kot je danes. Če si ga pogledal iz južne strani, je po višini in obliki sličil Mangartu. PATER FLORIAMUNDUS — OČIVIDEK POTRESA

Izročila govore, da je pater bil zvečer pri oknu svojega samostana v Podklostru. Sonce je se lepo sijalo, naenkrat pa se je pokazal ogromen oblak, nato je pričelo zamolklo grmeti, zemlja se je stresla, vse je obnemelo od groze. Dobrač se je preklal čez pol, zasul pod seboj vso južno stran, dvignil se je neizmerno oblak prahu in zasul tudi ves Podkloster.

Tudi prirodne posledice dovolj zgovorno govore o obsegu tega dogodka. Zilja je namreč prej bila za splave plovna v tem

delu svojega teka. Sedaj pa je njena struga pod Dobračem polna kamenja in ostankov skalovja, ki je istega sestava kot na Dobraču. Ležišča iz teh plazov pa segajo še daleč čez strugo. Ta del krajine pod Dobračem se danes imenuje "Na plazju."

Pisatelj je končno mnenja, da kar sedemnajst vasi vsled samega sesutja južnega dela Dobrača pač ni moglo biti uničenih, temveč je doberšen del njih uničila poplava. Ozemlje, ki ga je zasula gora, je mogoče prehoditi v slabih dveh urah in je torej skrajno neverjetno, da bi na tako skromnem območju ležalo toliko število naselij.

Omenjena nesreča je pač bila najhujša v zgodovini Koroške. Primerjati jo je mogoče z velikimi naravnimi katastrofami, ki so zadele Lisbono, Limo in Mesino.

Uničenje slednje opisuje kronist po nekem drugem viru takole:

"Dan je bil mrk. Sredi pol dneva je sonce sijalo napol rdeče, napol blede skozi polmrak. Podzemeljski potresi so povzročili, da so bile pograne na vrh morske gladine ribe, o katerih je bilo znano, da žive le v velikih globinah. Nato je nenadoma nastopila svečana tišina v vsej prirodi, nato pa se je spet oglasilo zamolklo grmetje."

Authorized and paid for by V. V. Kujawa, 2858 So. 16th St., Milwaukee, Wis., for which \$7.50 has been paid to the Obsor.

ELECT...

VALENTINE V.

KUJAWA

your

ALDERMAN

"A Real 24th Ward"



Načelnik sovjetske zone. — Heinrich Rau, komunistični veteran, bo načelnjeval od Rusov podpirani nemški vladi v sovjetski zoni. Ta vlada bo poznana pod imenom "Ekonomski komisijski."

Re-Elect

MAYOR ARNOLD H.

KLENTZ

MAYOR OF WEST ALLIS

Authorized and paid for by Arnold H. Klement, 7529 W. Madison St., West Allis, for which \$5.00 has been paid to the Obsor.

Re-Elect...

BERT B.

BUSBY

SUPERVISOR

3rd DISTRICT

Includes West Allis, West Milwaukee, Greendale and Towns of Greendale and Franklin

For a high standard of government service at the lowest possible cost

Authorized and paid for by Busby for Supervisor Club, Chas. Becker, Secy., 1458 So. 55th St., Milwaukee 14, Wis., for which \$15.00 will be paid to the Obsor.

Vote For

WALTER J.

MATTISON

CITY ATTORNEY

Authorized and paid for by Mattison for City Attorney Citizens Com., Walter Schindler, Jr., Sec'y., 424 E. Wisconsin Ave., Milwaukee, Wis., for which \$10.00 will be paid to the Obsor.

My sincere thanks to the voters of the 23rd Ward for the confidence bestowed upon me in the primaries.

RE-ELECT

MICHAEL M.

JENDUSA

your

ALDERMAN 23rd Ward
ON HIS MERIT

Authorized and to be paid for by Michael M. Jendusa for Alderman Club, Geo. J. Donley, Sec'y., 2895 W. National Ave., Milwaukee, Wis., for which \$12.50 will be paid to the Obsor.

HIS BACK TO THE WALL!



Petrinka

IVAN MATIČIĆ

Drejec se je nevoljen dvignil, nekaj zamrmral in s povešeno glavo odhajal.

"Smrkavec, spat!" je zatulil objestnež ter se zaletel odzad v fanta, da je ta kar zletel skozi vežo. Sele zunaj pred hišo se je komaj ujel. Toda žnidarjevemu še ni bilo dosti, še se je zaletel za njim pa ga oplazil s pestjo v zatilnik, da je fante zastokal in se opotekel doli po klanecu. Slišal je glasen posmeh nekje iz bližine, iz krčme pa sta se razlegala harmonika in vrisk. Nič ni pomagalo Drejecu, nobena pritožba ne bi nič zalegla. Ponoči imajo fantje neomejeno oblast na Orehovju. Saj se je videlo: polno zijal je bilo pod žerdinovitimi okni, pa so jo ucvrili, ko je prirogovalil žnidarjev ven; prav kot bi jih pomel, ni bilo nikjer več nobenega. Pa da bi se kdo postavil za Drejca? Niti v sanjah ne.

Drejec je pa neizrečeno bolelo. Ne toliko udarci kakor zavest, da je bil osramočen v pričo vse vasi. Zavlekel se je k Lučarjevi vrtni ograji pa mu je bilo tako, da bi najrajši kam pobegnil, in sicer kam daleč. O, saj so bili še drugi notri, ki tudi nimajo še predpisanih fantovskih let. Na primer, Jordanov, Kotov, Malnarjev; ti so seveda sedeli med pravimi fanti, zato ker so gruntarski. Petrino ve pa zaničuje, kdor je more. Kaj more Drejec, da je pri hiši samo osminka zemlje, a toliko otrok. Sicer pa nikogar nič ne briga, Petrini si sami služijo kruh in niso od gruntarjev odvisni. Nazadnje ga je še to bolelo, kaj bo rekla Orešnikova Manica. Tako nekam rada sta se videla; če bo pa ona spričo tega kaj vihala nos, naj ga pa viha, kar se ona naj gre med gruntarske!

Drejec se je splazil domov na hlev. Bilo je že kasno, a Tevž je še vedno bdela, krčma ga je bila razburila, nekaj pa vino. Hotel je pričeti pogovor z Drejem o tem, kar se je dogodilo, toda ta ga je zavrnil, ni maral nič več slišati o tem. Vendar pa je, zarit v senu dalje in dalje razmišljal o svoji tegobi. In že pozno, ko je harmonika utihnila in se je oglasila fantovska pesem na vasi, je pričel naenkrat ihteti. Tako se mu je storilo milo, ker ni mogel tja na sredo vasi, kakor tako neizrečeno žene kopnenje mladega fanta. Da bi smel vsaj iz neposredne bližine prisluškovati tako milotožni fantovski pesmi. Ne, Drejecu ni tu več obzanka, on mora iti kamor koli!

Da, orehovski fantje pojo svoje miloglasne pesmi. Prekipevajoče pojo, da se razlega daleč v brstečo pomlad. Pomladna noč pa fantovska pesem na Orehovju! Joo, v kamrah drhtijo dekleta, počejo od kopnenja po ljubezni. Nihče ne ve za njih tugo, nihče ne more prodreti v njih srca, ki so tako skrivnostno zaprta. Le polnočna fantovska pesem jih čudovito odpre, s svojo skrivnostno močjo prodre vanje, da so vsa blaga in voljna. Orehovska dekleta bedijo, sanjarijo, ne morejo spati. In vsi ljudje bedijo, stari in mladi, zibaje se v snu prisluškujejo ubranemu soglasju noči. In fantje prekipevajo, v sebi občutijo neugnano, mlado rast, ki je ni moč zadušiti. In tja daleč ven se razlega: do Slivine, do Dragonje vasi, na Staje in Ulake, preko Kali, skozi Temni graben v Log in morda prav v Blače. Pesem orehovskih fantov se sliši daleč neokoli.

Zjutraj zarana je dvignil Pe-

trin oba fanta na hlevu: "Na noge! Tesat!" Vzeli so sekire, plenke in žago — pa hajdi v gozd! Dasi je bila pot dolga, so kaj malo govorili; fanta sta bila čemerna, staremu se pa tudi ni dosti ljubilo spuščati se v pogovor. Samo malo ju je mimogrede potipal zaradi snoči, ko je pa uvidel, da ni ubral prave strune, je umolknil tudi on. Nekaj je sicer slutil, a takih zadev ni maral pogrevati. Poznal je dobro take bolečine in razumel, da mora nedeljska noč sama vse tegobe zbrisati.

Ložanov delež je daleč, prav pri meniševiski preski. Izpod orehovskih lazov so hodili po Skalčni poti, potem pa krenili na Kobiljo pot. To so poti, kjer se lahko ubije sama divja kosa. Kakor je pa vsake stvari konec, tako je tudi Kobilje poti. Prišli so torej slednjič na cilj pa se naglo lotili dela. Stari je pokazal zalisane hoje in fanta sta nastavila žago, da je kar milo zapela na doblu. Ogrorne hoje so padale in pogozd je grmel o neznanskim truščem. In znova je zvenela

—AND THE WORST IS YET TO COME
—in najhujše šele pride



Je že zopet pripravljen. — Abu Seif, narednik v arabski narodni gardi, si ogleduje nov revolver. Abu je že kar legendarni arabski narodni junak. Dvakrat je bil že obsojen na smrt v britsko-arabski vojni. Obakrat je pobegnil. Pred kratkim je bil ranjen v bojih s Židi, je že okrevljal in je zopet pripravljen za boj.

žaga. Življenje se podira, zdrava, globoko zakoreninjena rast neusmiljeno pada pod ostrino. Žuljeve roke obtipajo debela in kar hudo je tesacem, da mora na tla tako zdrava, visoka rast. Potem so tesaci kistili debela; kakor bi sekali roke z mrtvega trupa. Ko so bila debela okleščena, so legli k južni: pod grmom so imeli hleb soržnega pa bariglo vode. Stari razreže kruh ter sproži besedo.

"Za danes in jutri smo dobri, potlej bo pa Zadravec: nekaj zalisal, ka-li."

"V Zadravcem se pa lepe hoje," pripomni Tevž moško.

"Lepe hoje pa grd svet," dostavi Drejec.

"Lepe so, lepe," prtrdi stari. Tisto o grdem svetu je pa preslišal. Svet se sploh ne jemlje v pretres, najsi bo grd ali lep. Petrino je glavno, da so ravne in debele hoje, ker te dajo za služek. Drejec pa upošteva tudi svet, ker prav se enkrat več je trpljenja na grdem kot pa na lepem svetu. O tem se je že mnogo prerokal z očetom in je mnenja, da je treba draže plačati tesaanje na grdem, nepristopnem svetu.

Petrin si malo naviha brke, pogleda Drejca in reče: "Ta teden pojdeva h glavarstvu."

Drejec ga pogleda, Tevž odstavi bariglo ter vpraša: "H glavarstvu? Po kaj?"

"No, po dovoljenje," pojasni stari.

"Kaj za v Ameriko?" bušne Tevž. "Saj nimate denarja?"

"Denar se bo dobil," reče stari mirno. "Zadravec bo poso-

dl." Fanta strmita v očeta, Drejec je ob sapo, pobledi in oči mu zagorijo. Torej vendar! Bog bodi zahvaljen! V Ameriko pojde, daleč, daleč, nič več ga ne bodo zaničevali in odpravili! Pri priči bi najrajši zavriskal in objel očeta, pa ni mogel nič drugega spraviti iz sebe, kakor samo očetove besede je ponovil: "Zadravec bo posodil?" Nika-kega dvoma o tem, kajti kar oče reče, drži, kar pa Zadravec objubi, izpolni. Sto misli je hkrati prešinilo Drejca, čisto

nov svet se mu je v hipu odprl, brezmejno upov se mu je zasvetilo, in vse to tako nenadno. Ne, saj jo je preveč za fanta, ki ni še nikoli prestopil mej Orehovja in njegovega gozdovja. "Urbanov iz Slivine pojde že ta teden, sem slišal sinoči," je povedal Tevž.

"Že ta teden?" je povzel oče in se nekam zamislil.

(Dalje prihodnjik)

— Bela hiša v Washingtonu, D. C., kjer živi predsednik Zed. držav, ima 190 oken.

E. W. BLISS CO.

NEEDS

35 ASSEMBLERS

ON

HEAVY MACHINERY

2ND SHIFT 3:30 - 12:00

GOOD HOURLY RATE

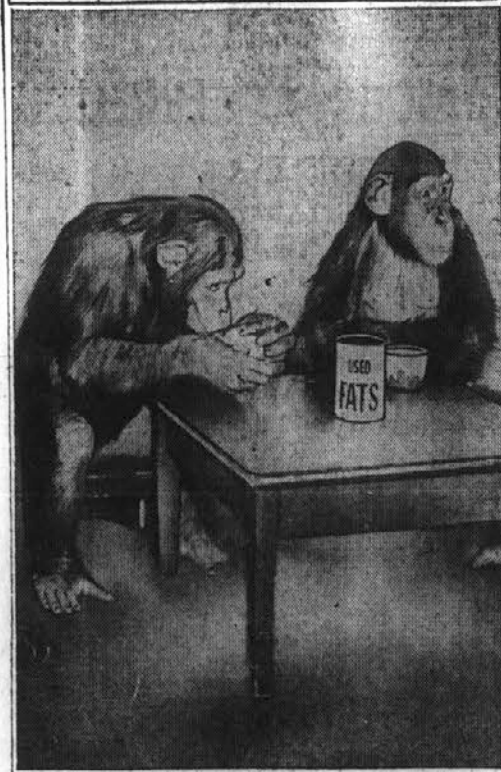
East 222nd & St. Clair

Kenmore 6010



Slika nam predstavlja enega izmed 11 vojakov prstovoljcev, ki so se priglasili za preiskušnjo nove enodnevnice racije, da se človek vzdrži pri življenju. Mala krogljica prepečenca in kozarec vode, to je vse, kar bodo ti preiskuševalci živeli skozi štiri tedne. Če bodo vzdržali ob tej hrani, bo to jako velikega pomena za armado kakor tudi za civilno uporabo. Posebno bo te vrste hrana dobro služila ponesrečencem na morju ali z letali v težko dostopnih krajih.

SALVAGE WORTH APING!



Eva and Henry, popular couple in Delaware Park Zoo, Buffalo, N. Y., keep the fat salvage container on their dinner table to catch all scraps of fat. Women the country over are asked to save all kitchen grease and sell it to their meat dealers.



KNOWN BY HIS
RECORD
TESTED BY SERVICE

Vote For
**LODY
HUML**

FOR CONGRESS
21st DISTRICT

Democratic Primary May 4th, 1948

"A FRIEND OF THE SLOVENIAN PEOPLE"

Priporočilo!

Cenjenim rojakom v Newburghu naznanjava, da sva odprla **GOSTILNO** na

7771 Broadway Ave.
vokal 78. St. — tel: DI 9675

Vedno sveže Leisy pivo, najboljša vima in fino žganje. Pri nas boste vljudno postreženi. Se priporočava za obilen obisk.

JOHN TAVCHER in FRANK JAN, lastnika

FARMA NA PRODAJ

Okrog 20 akrov sadnega drevja—1,100 breskev: 700—8 let starih, 400—4 leta starih. 600 jablan 8 let starih. Okrog 4,000 malin (raspberry). Velika moderna hiša z 11 sobami, za 3 družine. Ima avtomatski thermostatni kontrolni furner in vodni grelec. Hlev 40 x 60, shramba za traktor in garaža 20 x 60. Vsa poslopja so nanovo barvana. Je tudi nad \$4000 vrednostno orodje. Skozi farmo teče potok, ki se nikdar ne ususi, in je dosti vode za namakanje. 3 akra je gozda. Ta farma je bila prodana novembra 1947 za \$27,000.00, ker je pa kupca zadel mrtvoud, se družina ni mogla seliti, zato sedaj dobite to vse skupaj za samo \$20,000. Oglejte si jo. Najdete jo lahko, če vozite po U. S. 20, 7 milj vzhodno od Painesville, Ohio, do Call's Rd. (Call's Nursery napis), obrnite desno, vozite južno do Davis Rd., obrnite levo, to je 6. farma na levi. Za nadaljnja pojasnila vprašajte LODI MANDEL, 15702 Waterloo Road, KE 0034.



"Mi rabimo dosti vroče vode
toda NIKOLI NI TREBA ČAKATI"



Kakšna udobnost! Nobene skrbi, neprilike ali čakanja za vročo vodo. Kolikor vroče vode rabite za kuho takoj, za kopanje, pranje in vse druge hišne potrebe.

Ta 1948 Električni Vodni Grelec je najboljši vodni grelec, ki je bil še kdaj narejen. Tudi lep za pogled! Narejen, da ne vzame dosti prostora. Popolno varen in čist za obrat. Polno avtomatičen. VSELEJ ZANESLJIV.

Vso to udobnost imate lahko tudi vi s tem 1948 Električnim Vodnim Grelcem v vaši hiši. Zdaj se lahko dobi v merah in vzorcih, pripravno za potrebe vsake hiše.

The Illuminating Company
ALWAYS AT YOUR SERVICE

"TEN O'CLOCK TUNES" / VSE ZNANE MELODIJE
VSI NAJBOLJŠI GLASOVI
Pet dni v tednu—od ponedeljka do petka
Zjutraj ob 10—WGAR in WICA... zvečer ob 10 WHK

Jos. Zele in Sinovi

POGREBNI ZAVOD

Avtomobili in bolniški voz redno in ob vsaki uri na razpolago.

Mi smo vedno pripravljeni s najboljšo postrežbo.

6502 ST. CLAIR AVENUE TEL: ENdlicott 6553

COLLINWOODSKI UZAD

453 E. 152nd STREET TEL: IVanhoe 5115

Elect The Outstanding Candidates!

FOR GOOD COUNTY
GOVERNMENT

ELECT

**EARL R.
HOOVER**

Republican Candidate
FOR
County Commissioner

"A FRIEND OF THE SLOVENIAN PEOPLE"
Primary Election Tuesday, May 4th



RE-ELECT

**GEORGE V.
WOODLING**

Republican Candidate
FOR
State Representative

Primary Election
Tues., May 4th



RE-ELECT

**KENNETH W.
THORNTON**

REPUBLICAN
CANDIDATE
FOR
STATE
REPRESENTATIVE

Primary Election
Tuesday, May 4th

RE-ELECT

JOHN A. CORLETT

REPUBLICAN CANDIDATE
FOR STATE REPRESENTATIVE

Primary Election Tuesday, May 4th

FOR GOOD COUNTY GOVERNMENT

ELECT

DAN F. SAMMON

REPUBLICAN CANDIDATE
FOR COUNTY PROSECUTOR

QUALIFIED — EXPERIENCED
"A FRIEND OF THE SLOVENIAN PEOPLE"
Primary Election Tuesday, May 4th

VOTE FOR...

**JOHNNY
KILBANE**

CANDIDATE FOR
SHERIFF
CUYAHOGA COUNTY
DEMOCRATIC TICKET

Primary May 4, 1948



RE-ELECT

THOMAS E. HANN

REPUBLICAN CANDIDATE
FOR STATE REPRESENTATIVE

"A FRIEND OF THE SLOVENIAN PEOPLE"
Primary Election Tuesday, May 4th

ELECT

P. H. CASSIDY

REPUBLICAN CANDIDATE
FOR STATE REPRESENTATIVE

Primary Election Tuesday, May 4th

ELECT

**JACK M.
SAVITT**

DEMOCRATIC
CANDIDATE
FOR
STATE
REPRESENTATIVE

"A FRIEND OF THE
SLOVENIAN PEOPLE"

FOR GOOD COUNTY GOVERNMENT

ELECT

VINCENT C. FORNES

REPUBLICAN CANDIDATE
FOR COUNTY TREASURER

QUALIFIED — EXPERIENCED
"A FRIEND OF THE SLOVENIAN PEOPLE"
Primary Election Tuesday, May 4th

ELECT

**ERMER L.
WATSON**

REPUBLICAN CANDIDATE
FOR STATE REPRESENTATIVE

QUALIFIED — EXPERIENCED

"A FRIEND OF THE SLOVENIAN PEOPLE"

Primary Election Tuesday, May 4th

FOR GOOD GOVERNMENT

ELECT

WILLIAM B. WEBBER

REPUBLICAN CANDIDATE
FOR STATE REPRESENTATIVE

"A FRIEND OF THE SLOVENIAN PEOPLE"
Primary Election Tuesday, May 4th

ELECT

SEYMOUR A. TERRELL

DEMOCRATIC CANDIDATE
FOR STATE REPRESENTATIVE

QUALIFIED — EXPERIENCED
"A FRIEND OF THE LABORING MAN"
"A FRIEND OF THE SLOVENIAN PEOPLE"
Primary Election Tuesday, May 4th

E
L
E
C
T

DAN F.

SAMMON

REPUBLICAN
CANDIDATE

F
O
R

COUNTY
PROSECUTOR

QUALIFIED
EXPERIENCED

VOTE FOR...

WILBUR H.

BREWER

REPUBLICAN
CANDIDATE

for
STATE

REPRESENTATIVE

Primary Election Tuesday, May 4th



ELECT

GEORGE E. FEDOR

DEMOCRATIC CANDIDATE
FOR STATE REPRESENTATIVE

"A FRIEND OF THE SLOVENIAN PEOPLE"

Primary Election Tuesday, May 4th

ELECT

**SHERWOOD O.
HIRSTIUS**

REPUBLICAN CANDIDATE
FOR STATE REPRESENTATIVE

"A FRIEND OF THE SLOVENIAN PEOPLE"
Primary Election Tuesday, May 4th

Re-Elect

**ROY F.
McMAHON**

Republican Candidate
FOR
State Representative

Primary Election
Tues., May 4th



ELECT

EDWIN F. SAWICKI

DEMOCRATIC CANDIDATE
FOR STATE SENATOR

"YOUR VOTES APPRECIATED"
Primary Election Tuesday, May 4th

PLUMBING

WE SPECIALIZE IN
REPAIRS—ALL KINDS
COPPER WORK
OUR SPECIALTY
ELECTRIC SEWER
CLEANING
PROMPT SERVICE
LICENSED PLUMBER

Phone A G. I.
PO. 0131

UPHOLSTERING

REMODELING — REPAIRING
REUPHOLSTERING — RECOVERING
CUSTOM BUILT FURNITURE
EXPERT WORKMANSHIP
PROMPT SERVICE
MORDUS
UPHOLSTERING &
FURNITURE SHOP
7020 St. Clair — HE 6519

ELECT**FRANK J. KUS**

DEMOCRATIC CANDIDATE
FOR STATE SENATOR

"A FRIEND OF THE SLOVENIAN PEOPLE"

Primary Election Tuesday, May 4th

**HOTEL
ROOMS AVAILABLE**

Singles—\$2 up
Doubles—\$3 up
Dining Room and Bar
Free Parking

IMPERIAL HOTEL

F. H. WITTENBURG
"WIT" TO YOU

1931 E. 79th Street

GA. 7641

**Clock and Watch
REPAIRS**

Hall and Chime Clock Specialists — All Makes Serviced—All Work Guaranteed

Pickup and Delivery

Phone for Free Estimate

GL. 7719

**THE TIME, LIGHT and
SOUND LABORATORY**

14462 Euclid Ave.

**RADIO
REPAIRING**

EXPERT REPAIRS
ELECTRIC APPLIANCES

Service on all makes
Guaranteed

PROMPT SERVICE

Pickup and Delivery

REASONABLE

Chuck's Radio

Graduate of
Radio Engineering Institute
for the Blind
2298 MURRAY HILL
RA 4844

**Silver Plating
a Specialty**

TEA SETS - TRAYS
ANTIQUES, etc.

**Metal Plating
& Polishing Co.**

EX. 0645
4323 SUPERIOR
(Free Estimates)

**ATTENTION
PROPERTY OWNERS
ARE YOU PLANNING
TO HAVE YOUR
HOME REMODELED?**

Call the Attic Specialist
No down payment necessary
Small monthly payments can be
arranged

The O. K. Construction Co.
GA. 7805

**COMPLETE
HOME
CLEANING
SERVICE**

FURNITURE - CARPETS
and RUGS CLEANED and
DEMOTED IN YOUR
HOME

Wall Washing

Wallpaper Cleaning

Window Washing

INSURANCE COVERAGE

FREE ESTIMATES

HOME CLEANING CO.

WM. O. TAYLOR

EX. 8916

VETTER CUT GLASS COMPANY

PLATE GLASS MIRRORS

Made to Order and Re-Silvered

Furniture Tops, Plateaus,

Monograms, etc.

Rock Crystal Cut Glass

Goblets, Sherbets, Salad Plates

Cut Glass, etc.

Mfgd., Repaired and Matched

215 HURON ROAD
Near Ontario

CHerry 8090

Factory Prices

MODERNIZE

Your Kitchen and
Bathroom with
PLASTIC TILE
IN ALL COLORS

EXPERT BATHROOM and KITCHEN DESIGNS
CORONADA RECESSED FIXTURES
FREE ESTIMATES

G and S COMPANY

111 East 209th Street

KEenmore 5726

ATTENTION HOUSEWIVES!

**SPECIAL
THIS WEEK**
Large White Eggs
Large Brown Eggs
WE WHOLESALE EGGS
**CHICKENS
DUCKS**

All Kinds of Chicken Feed

COLLINWOOD POULTRY
14801 Saranac Rd. Liberty 3866

**ATTENTION
HOUSEWIVES****WASHING
MACHINES
REPAIRS**

ALL WORK DONE BY
EXPERTS
ON ALL MAKES

Guaranteed Workmanship

Pick-up & Delivery

**MAYFIELD WASHING
MACHINE REPAIR SHOP**

RA. 7064 12106 Mayfield Rd.

Night Number SW. 6359

GREETINGS

**Cleveland Grocers
Baking Co.**

3543 Woodland Ave.
ENDicott 4020

SERVICE Is Our Motto

Sinclair Gas
Lubrication - Washing
Polishing - Simonizing
Tires - Batteries
Accessories



Jos. G. Bycoskie

8 A.M. to 8 P.M.

CLOSED SUNDAYS

**FAIRFIELD SERVICE
STATION**

W. 14th & Fairfield
CH. 9457

**BRAKE
SERVICE**

Wheel Aligning

ON ALL CARS

TIME PAYMENTS

By Experts Who

Really Know How

BRAKES & CLUTCHES
FOR
INDUSTRIAL & EARTH
MOVING EQUIPMENT

YEAGER

RAYBESTOS

**6 6 1 5
CARNEGIE**

PHONE ENDicott 9182

• Specialists Since 1920 •

248 Old Arcade

SU. 6036

"MAIL-ME-MONDAY"
BOOKKEEPING AND TAX METHOD

CALL, WRITE or PHONE

"MAIL - ME - MONDAY"
OF CLEVELAND

A. PAUL TINCHER
Handwriting Expert

Expert, All Questions of Forgeries

Age of Inks, Paper, Typewriting, Court Photographs

Nights—HE. 1622

GUARDIAN BLDG.

MAin 7696

Immediate Delivery
(No Trade Required)

KAISER-FRAZER CARS

AUTHORIZED DEALER

SALES - SERVICE - PARTS

BACKED BY A REPUTABLE DEALER MEANS

GREATER MOTORING SATISFACTION

R. J. SCHOFIELD MOTORS

"The House of Friendly Service"

WE REPAIR ALL MAKES OF CARS

5230 St. Clair Ave.

EN. 8066

Tracy Tavern & Beverage Store

434 EAST 200th ST.

IVanhoe 9510

A FULL LINE OF WINES, BEERS and LIQUORS

Call IV. 9510—We Deliver—No Extra Charge

Our Rathskeller Is Now Available For

PARTIES, WEDDINGS AND BANQUETS

FRANK JERIC - TOMMY BANC, Props.

**Mortgage
Investment**

We Make, Buy and Sell First
Mortgages on Residential
and Business Properties

HURWITZ BROS.

631 Soc. for Savings Bldg.
MAin 5336-5337

TOWING

REPAIRING ALL

MAKES OF CARS

FRANK'S GARAGE

1482 Green Road
South of Mayfield
EV. 2646

THE EMPIRE PLATING COMPANY

Polishing—Plating—Tinning—Japanning

Wm. E. Oberg, President

5800 EVARTS RD.

CEdar 1067

JEWELRY FOR EVERY OCCASION
Priced to every purse . . . styled to every taste

**WALTER F. MEYER
QUALITY JEWELER**

12509 St. Clair Avenue



12509 St. Clair Avenue